213 — 9

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RE… DU CANAD…

Province: Saskatchewan — District No.: 213 — S. District No.: — {Enumeration District / District du recenseur} No.: 9 — {in / dans}: Th… — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: [illegible] — {Enumerator. / Recenseur.}

RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. (Specify age when…) / INFIRMITÉS. (Indiquer l'âge quand…)		
Name of each person whose place of habitation was on Census Day. / Nom de chaque personne dont le lieu de domicile était le jour du recensement.	Place of habitation. (Farm, village or town. Range or concession and lot or subdivision number. If in township or parish, street and house number. If in city, ward or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou subdivision. Si dans le canton ou la paroisse, rue et no. de la maison pour la cité, le quartier ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou séparé de corps ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, indiquer la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not born in Canada. / Année de l'immigration, si pas né au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Année de la naturalisation, si ci-devant sujet étranger.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Principal métier ou occupation.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent du principal métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account (or assisting). / Travaillant à son compte (ou aidant).	State where person is employed, whether on farm, in factory, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, si sur la ferme, dans la manufacture, le magasin, etc.	Weeks employed in 1930 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1930 au principal métier ou au métier.	Weeks employed in 1930 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1930 à un métier différent du principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine au principal métier.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un métier différent du principal ou du métier.	Total earnings in 1930 at chief occupation or trade. / Gain total en 1930 au principal métier ou métier.	Total earnings in 1930 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1930 provenant d'un métier différent du principal ou du métier, s'il y en a.	Time of employment by the hour—Overtime. / Taux d'emploi à l'heure—Temps supplémentaire.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents. / Coût de l'assurance en sous.	Months at school in 1930. / Nombre de mois à l'école en 1930.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can the person speak English or French? / Cette personne peut-elle parler l'anglais ou le français?	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	
3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
Lindsay Henry B.	2/16	M	Head	M	July	1893	37	Ont			Scotch	Canadian	Methodist	Farming	0-0-120	Me	Me	Yes									1000		24		Yes	Yes	E				
Lawrence		F	Wife	M	May	1898	33	Sask			Scotch							No													Yes	Yes	E				
Lindsay		F	Daughter	S	Feb	1908	3											No													No	No	E				
Lindsay Charles	4/27	M	Head	M	April	1862	49	Scotland			Scotch			Farming	0-0-00	Me	Me	Yes													Yes	Yes	E				
Minnie		F	Wife	M	May	1865	43	Ont			English			Home				No													Yes	Yes	E				
Cummings Thomas	1/5 1/16	M	Head	S	Nov	1898	44	Ont			Eng		Methodist	Farming	0-0-00	No	No	Yes													Yes	Yes	E				
Langdon Fred	2/3 4/9	M	Head	M	Feb	1885	30	Ont			Eng			Farming	0-0-00	Me	Me	Yes													Yes	Yes	E				
Jessie		F	Wife	M	Oct	1892	28	Ont			Scotch			Home				No													Yes	Yes	E				
Vera		F	Daughter	S	July	1909	2	Sask										No													No	No	E				
Cummings Miller		M	Partner	S	Dec	1884	27	Ont			Eng			Farming	0-0-00	No	No	Yes													Yes	Yes	E				
Hawken Frederick	2/9	M	Head	M	Feb	1878	56	Ont			Eng		Methodist	Farming	0-0-00	Me	Me	Yes													Yes	Yes	E				
Florence		F	Wife	M	Oct	1874	33	Ont			"	"	"	Home				No													Yes	Yes	E				
Jessie		F	Daughter	S	Dec	1902	3	Sask			"	"	"					No													Yes	Yes	E				
Nellie		M	Son	S	Oct	1904	6	Sask			"	"	"					No													Yes	Yes	E				
Ethel		F	Daughter	S	Jan	1910	11/12	Sask			"	"	"					No													No	No	E				
Klein John	2/28 4/33	M	Head	M			65	Russia	1901	1905	German			Farming	0-0-00			Yes													Yes	Yes	E	Ger			
Tomenaro		F	Wife	M			63	"			"			None				No													Yes	Yes	E	Ger			
Jacob		M	Son	S			23	"			"			Farming	0-0-00			Yes													Yes	Yes	E	Ger			
Mary		F	Daughter	S			20	"			"			Home				No													Yes	Yes	E	Ger			
Hoy Jemie	1/29	M	Head	M	Sept	1878	32	Ont			Scotch	Canadian	Methodist	Farming	0-0-00	Me	Me	Yes									1000		20		Yes	Yes	E				
Elizabeth		F	Wife	M	April	1880	31	Ont			"	"	"	None				No													Yes	Yes	E				
Wallace H.		M	Son	S	Mar	1906	5	Sask			"	"	"					No													No	No	E				
Mildred		F	Daughter	S	Feb	1908	3	"			"	"	"					No													No	No	E				
Martha		F	Daughter	S	Nov	1911	1	"			"	"	"					No													No	No	E				
Beckwith James		M	Domestic	S			24	Scotland	1910		Scotch			Farming	0-0-00	No	No	Yes	Farm	52	52	60	60	460						Yes	Yes	E				
Wolocki Fred	1/24 4/25	M	Head	Div	Aug	1885	23	Russia	1907		German	Canadian		Farming	0-0-00	No	No	Yes	Farm											Yes	Yes	E	Ger			
Agustina		Ot	Wife	On			24	"			"			None				No													No	No	E	Ger			
Zilla		F	Daughter	S	Aug	1909	4	Sask			"	"	"					No													No	No	E	Ger			
Alfreda		F	Daughter	S	Nov	1911	8	"			"	"	"					No													No	No	E	Ger			
Julia		F	Daughter	S	Nov	1901	2	"			"	"	"					No													No	No	E	Ger			
Hoy		M	Son	S	May	1911	1	"			"	"	"					No													No	No	E	Ger			
Klein Christian	1/24 4/33	M	Head	Div	Feb	1882	27	Russia	1902		German			Farming	0-0-00	No	No	Yes													Yes	Yes	E	Ger			
Maggie		F	Wife	M	Nov	1885	25	"			"	"	"	None				No													Yes	Yes	E	Ger			
Jacob		M	Son	S	Jan	1908	3	Sask			"	"	"					No													No	No	E	Ger			
John		M	Son	S	May	1911	1	Sask			"	"	"					No													No	No	E	Ger			
Klein Mike		M	Domestic	S	Sept	1888	17	Russia	1905		"			Farming	Labour	No	No	Yes	Farm	52	52	60		425						Yes	Yes	E	Ger			
Hoffart David	Jan 8	M	Head	M	Oct	1887	43	Ont			Scotch	German	Baptist	Farming	0-0-00	No	No	Yes													Yes	Yes	E				
Gertrude		F	Daughter	S	Oct	1909	28	Ont			"	"	"		3-2-5-1	No	No	Yes	Pub School	44	44	30		720						Yes	Yes	E				
Irene		F	Daughter	S	July	1909	27	Ont			"	"	"					No													Yes	Yes	E				
Llewellyn		M	Son	S	Dec	1907	23	Ont			"	"	"		0-0-00	No	No	Yes													Yes	Yes	E				
Hoffart Charles		M	Domestic	S	Nov	1904	26	Ont			"	"	"		0-0-00	No	No	Yes													Yes	Yes	E				
Hoffart Herbert		M	Head	S	Dec	1909	21	Ont			"	"	"		3-2-5-1	No	No	Yes	Pub School	21	44	50	60	750						Yes	Yes	E				
Edward M.	2/16	M	Head	Wd	Dec	1878	51	Ont	1902		German	American	Methodist	Farming	0-0-00	No	No	Yes													Yes	Yes	E	Ger			
Julia		F	Wife	Wd	May	1878	51	"			"	"	"					No													Yes	Yes	E	Ger			
Hoffart Jessie		F	Daughter	S	Jan	1909	3	Sask			"	"	"					No													No	No	E				
Hoffart Edward		F	Daughter	S	May	1900	1	"			"	"	"					No													No	No	E				
Hoffart Edward		M	Head	S			28	Ont			Scotch	Canadian	Methodist	Farming	0-0-00	No	No	Yes													Yes	Yes	E				
Hoffart Jessie	1/5 4/16	F	Head	M	Feb	1886	46	Ont	1903		German	American	Lutheran	Home				No													Yes	Yes	E				
Hoffart Wm.		M	Wife	M	Jan	1886	42	Ont			Scotch	Canadian	"		0-0-00	No	No	Yes													Yes	Yes	E				
Hoffart Frank		M	Son	S	Sept	1912	17	Sask	1907		German	American	"					No													No	No	E				